

Sessió extraordinària de?
Pleno del dia 15 de Enero 1981.

Sessio extraordinària del Ple
del dia 15 de Gener 1981.

Alcalde - Presidente

D. Joan Cornet i Prat

Alcalde - President

Sr. Joan Cornet i Prat

Venientes de Alcalde

D. Jordi Marsal Muntalà

D. Pere Oms i Pons

D. Ramon Puig Soler

D^a M^o Teresa Vilajeliu i Foig

D. Andreu Sitjes iigo Dalmau Sitjes

Vinents d'Alcalde

Sr. Jordi Marsal i Muntalà

Sr. Pere Oms i Pons

Sr. Ramon Puig i Soler

Sr. Andreu Dalmau i Sitjes

Srta. M^o Teresa Vilajeliu i Foig

Concejales

D. Manuel Cano Navarro

D. Enrique Casarayas Biechs

D. Lluís Cunca Poca

D. Ramon Slatjós Planas

D. Jordi Pérez Picas

D. Eduard Bohigas Santausagna

D. Joan Garriga Rovira

D. Manuel Cano Moñoz

D^a M^o Angels Correns Vila

Concejales

Sr. Manuel Cano Navarro

Sr. Enrique Casarayas Biechs

Sr. Lluís Cunca Poca

Sr. Ramon Slatjós Planas

Sr. Jordi Pérez Picas

Sr. Eduard Bohigas Santausagna

Sr. Joan Garriga Rovira

Sr. Manuel Cano Moñoz

Srta. Maria Angels Correns Vila

Ausentes justificadas

D. Ramon Maja Soluch

D. Francesc Padullés Esteban

D. Josep-Agusti Garriga Caro

D. Ignasi Ferramón Carrío

D. Josep Fuentes Ribas

D. Ramon Oliveras Correns

D^a Concepción Comas Pire

D. Lluís Botifoll Craveset

D. Josep Lorenas Nogués

Absents justificats

Sr. Ramon Maja Soluch

Sr. Francesc Padullés Esteban

Sr. Josep-Agusti Garriga Caro

Sr. Ignasi Ferramón Carrío

Sr. Josep Fuentes Ribas

Sr. Ramon Oliveras Correns

Srta. Concepción Comas Pire

Sr. Lluís Botifoll Craveset

Sr. Josep Lorenas Nogués

Ausentes sin justificar

Ninguno

Ausentes sense justificar

Cap

Secretario

D. Ramón Robles Moratinos

Secretari

Sr. Ramón Robles Moratinos

Interventor

D. Victorino Rodríguez Santos

Interventor

Sr. Victorino Rodríguez Santos

En la Casa Consistorial de la Ciudad de Manresa, y siendo las veinte horas y dos minutos, del día quince de Enero de mil novecientos ochenta i uno, se reunen bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, los señores anotados al margen, previa convocatoria al efecto y al objeto de celebrar sesión extraordinaria del Pleno de la Corporación.

Alciento el acto, se procedió a aprobar, por unanimidad, los borradores del acta de la última sesión, tanto en castellano como en catalán.

Seguidamente, se procedió a tratar de los asuntos figurados en el Orden de Convocatoria, resolviéndose todos ellos, en los términos que ha continuación se relacionan:

Primera.- Propuesta de resolución sobre balance de gestión del año

A la Casa Consistorial de la Ciutat de Manresa, i sent les vint hores i dos minuts del dia quinze de Gener de mil novecents vuitanta-un, es reuniren sota la Presidencia del Sr. Alcalde-President Sr. Joan Bonnet i Prat, i el senyors anotats abans, previa convocatoria a l'efecte i a l'objecte de celebrar sessió extraordinaria del Ple de la Corporació.

Obert l'acte es va procedir a aprovar per unanimitat, els esborranys de l'acta de l'última sessió, tan en castellà com en català.

Seguidament es va procedir a tractar dels assumptes figurats en l'Ordre de Convocatoria, resolent-se tots ells en els termes que a continuació es relacionen:

Primer.- Proposta de resolució sobre balance de gestió de l'any

de 1980.

del 1980.

Antes de tratarse de la propues-
ta, el Sr. Alcalde, preguntó si exis-
tia quorum suficiente, para cele-
brar sesión y si se requería quo-
rum especial para la aprobación
de algunas de los puntos inclui-
dos en la Orden del Día, a lo
que por el Secretario se respondió
que el número de miembros de la
corporación presentes, era sufi-
cientes, para la celebración de
la sesión y que las propuestas
presentadas, no precisaban de
quorum especial para su apro-
bación.

Abans de tractar-se de la
proposta, el Sr. Alcalde, va
demandar si existia quorum
suficient per celebrar sessió
i si es requeria quorum es-
pecial per l'aprovació d'al-
guns punts inclosos en l'Ordre
del Dia, al que pel Secretari
es va respondre que el nom-
bre de membres de la Corpo-
ració presents era suficient per
la celebració de la sessió i que
les propostes presentades no
precisaven quorum especial
per la seva aprovació.

Por el Sr. Alcalde, se dió
lectura a los escritos de justi-
ficación de su ausencia a esta
sesión, por parte de los conceja-
les, no presentes en la misma,
señalando que el motivo es, el
no corresponder el Orden del
Día para este Pleno con el
propuesto por ellos durante
la celebración del Pleno Or-
dinario del día siete del
actual. Asimismo por la Pre-
sidencia, se dió lectura a
un escrito presentado por los
concejales del PSUC, Contris-
tes y PSAN, en el que solicitan
que al amparo de lo determi-
nado por el artº 294 de la Ley
de Régimen Local, se convoque

Pel Sr. Alcalde, es va donar
lectura als escrits de justifi-
cació de la seva absència a
aquesta sessió per part dels
concellers no presents en la
mateixa, assenyalant que
el motiu, és el no correspon-
dre l'Ordre del Dia, per
aquest Ple amb el pro-
post per ells durant la ce-
lebració del Ple Ordinari
del dia 7 de l'actual. Així ma-
teix per la Presidencia es va
donar lectura a un escrit
presentat pels consellers del PSUC,
Contristes i PSAN, en el que
sol·liciten que a l'amparo
del determinat per l'article
294 de la Llei de Règim Local.

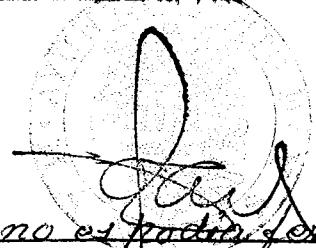
por la Alcaldía un Pleno extraordinario, en el plazo de cuatro días y de acuerdo con el siguiente Orden del día: 1.- Discusión sobre lo que se ha cumplido y lo que no, del programa de gobierno para 1980. 2.- Discusión sobre las previsiones del Programa de Gobierno, para lo que queda de actuación de la actual Corporación; manifestándose en dicho escrito que esta petición es motivada por la convocatoria de un Pleno extraordinario para las veinte horas del día de hoy y que no respecta en absoluto los acuerdos que el Sr. Alcalde comprometió ante la petición de todos los grupos de la oposición.

Por el Sr. Alcalde, se aclaró que la convocatoria del Pleno de hoy, no se debía a un acuerdo del Pleno anterior, sino que fue asumido por el equipo de gobierno, para hacer un debate sobre el programa; recordó que en el Pleno anterior, había dicho que el debate sobre el programa de gobierno no debía realizarse conjuntamente con el Presupuesto Municipal

es convoqui per l'Alcaldia un Ple extraordinari, en el termini de quatre dies, i d'acord amb el següent Ordre del Dia:

1.- Discussió sobre el que s'ha complert i el que no del programa de govern per 1980. 2.- Discussió sobre les previsions del Programa de Govern pel que resta d'actuació de l'actual Corporació; manifestant-se en dit escrit que aquesta petició es motivada per la convocatoria d'un Ple extraordinari per les vint-hores del dia d'avui i que no respecta en absolut els acords que el Sr. Alcalde es va comprometre davant la petició de tots els grups de l'oposició.

Pel Sr. Alcalde, es va aclarar que la convocatòria del Ple d'avui, no era deguda a un acord del Ple anterior sino que va ser assumit per l'equip de govern, per fer un debat sobre el programa; va recordar que en el Ple anterior, havia dit que el debat sobre el programa de govern devia realitzar-se conjuntament amb el Pressupost Municipal



puerto Municipal, y que no se podía hacer un balance del programa en 1980, sino a partir del mes de Octubre que fue cuando se promulgó, pues anteriormente, solo existía en Presupuesto y fue, con referencia al último trimestre del año anterior, cuando se confeccionó un listado de actuaciones a cumplir. Dijo que entendía que el Pleno, se convocaba para discutir e informar pero también para adoptar acuerdos, ya que como Alcalde, necesitaba saber quienes apoyan el programa, las emiendadas y alternativas a cuyo efecto lo pidió a la oposición para enriquecer las propuestas y corregirlas si era preciso. Preguntó si la Ley, permitía hacer emiendadas, a lo que por el Secretario que suscribe, se contestó afirmativamente, comentándose por el Sr. Alcalde que le parecía incomprendible que la oposición le haya escrito diciendo que no es posible emendar las propuestas. Tras diversas consideraciones y explicaciones aclaratorias de la postera del equipo de gobierno ante la convocatoria del Pleno, se dió lee-

pal, i que no es posible fer un balance del programa en 1980, sino a partir del mes d' Octubre, que va ser quan es va promulgar, doncs anteriorment sol existia en Paesupost, i va ser, amb referencia a l'última trimestre de l'any anterior, quan es va confeccionar l'listat d'actuacions a complir. Va dir que entendia que el Ple es convoca per discutir i informar però també per adoptar acords, ja que com a Alcalde, necessitava saber quins recolzaven el programa, les esmenes i altres alternatives, a l'efecte del qual es va demanar a l'oposició per enriquir les propostes i corregir-les si era precis. Va preguntar si la Plei permetia, fer esmenes al que pel Secretari que suscriu es va contestar afirmativament, comentant-se pel Sr. Alcalde que li semblava incomprendible que l'oposició li hagi escrit dient que no és possible esmenar les propostes. Darrera diverses consideracions i explicacions aclaratories de la postera de l'equip de Govern, davant la convocatoria del Ple es va donar lectura a la proposta

tura, a la proposta de resolució sobre el balanç sobre el balanç de gestió del de gestió de l'any 1980 i que li-
año 1980 y que literalmente teralment diu:

« El Ayuntamiento de Mon-
resa, después de valorar su
gestión durante el año 1980,
considera que en conjunto
los resultados conseguidos
son positivos, los cuales han
sido posibles gracias al gra-
do de civismo de los ciuda-
danos y a la colaboración
de las diversas asocia-
ciones y entidades de la Ciu-
dad. Este Ayuntamiento

constata al mismo tiempo
las graves dificultades pro-
vocadas por la insuficien-
cia de las aportaciones eco-
nómicas del Estado, lo que
obliga, para satisfacer las
necesidades de nuestra
Ciudad, un aumento de
la carga fiscal municipal.

Estas dificultades son pro-
vocadas también por el lento
sistema legal administrati-
vo que hace, por ejemplo, que
el Presupuesto especial de
Urbanismo de 1980, aproba-
do por el Ayuntamiento en
el mes de Abril, aún no
se haya aprobado por la De-
legación de Hacienda,

de resolució sobre el balanç
de gestió de l'any 1980 i que li-
teralment diu:

« L'Ajuntament de Mon-
resa, després de valorar
la seva gestió durant
l'any 1980, considera
que en conjunt els resul-
tats aconseguits, són po-
sitius, el quals, han si-
gut possible gràcies al
grau de civisme dels ciu-
tadans i a la col·laboració
de diverses associacions
i entitats de la Ciutat.

Aquest Ajuntament cons-
tata al mateix temps les
graves dificultats proca-
vades per la insuficiència
de les aportacions econò-
miques de l'Estat, el que
obliga, per satisfer les ne-
cessitats de la nostra Ciut-
tat, un augment de la
carga fiscal municipal.

Aquestes dificultats són pro-
vocades també pel lent sis-
tema legal administratiu
que fa, per exemple, que el
Presupost Especial d'Urbani-
sme de 1980, aprovat per
l'Ajuntament en el mes d'Abril
encara no s'hagi aprovat
per la Delegació d'Hi-
senda, impossibilitant,

imposibilitando su puesta en práctica todavía hoy, en Enero de 1981.

También este Ayuntamiento es consciente de su falta de recursos para paliar (no digamos ya solucionar) las consecuencias de la crisis, especialmente el paro, que afecta de forma especial a los trabajadores y a los barrios populares. Dentro de estas dificultades la actuación del Ayuntamiento se ha encaminado con interés especial, a estos aspectos de nuestra vida ciudadana expresando, al mismo tiempo, su voluntad de profundizar en esta línea.

Este Ayuntamiento constata, también las dificultades de su gestión, especialmente respecto a algunas necesidades legales para adecuar los aspectos económicos de los funcionarios debido a la congelación de la estructura de los complementos, si bien es gracias a su colaboración, que existe la posibilidad de evaluar buena gestión municipal y la estructuración de una administración eficaz al servicio de los ciudadanos. Asimismo también las

la seva posada en pràctica encara avui, en Gener de 1981.

També aquest Ajuntament, és conscient de la seva manca de recursos per pal·liar (no diguem ja solucionar), les conseqüències de la crisi, especialment l'atur, que afecta de manera especial als treballadors i als barris populars. Dins d'aquestes dificultats l'actuació de l'Ajuntament s'ha encaminat amb especial interès a aquests aspectes de la nostra vida ciutadana expresant, al mateix temps, la seva voluntat de profunditzar en aquesta línia.

Aquest Ajuntament constata, també les dificultats de la seva gestió, especialment respecte a algunes necessitats de la nostra vida ciutadana. Així, les impossibilitats legals per adequar els aspectes econòmics dels funcionaris, degut a la congelació de l'estructura dels complements, si bé és gràcies a la seva col·laboració que existeix la possibilitat de qualificar bona gestió municipal i l'estructuració d'una administració eficaç al servei dels ciutadans.

dificultades, respecto a algunas necesidades de nuestra vida ciudadana.

También es consciente el Ayuntamiento, de las dificultades por satisfacer, de forma inmediata, todos los déficits de infraestructura que han de suponer un mantenimiento y mejora de la calidad de vida, dentro de un contexto general de crisis económica y social generalizada. Consecuentemente las ayudas económicas que se han conseguido de otros organismos son valoraciones como resultado positivo en la gestión del Ayuntamiento.

A pesar de la existencia de actitudes claramente negativas por parte de la Administración Central, como en el caso del "Hogar del Jubilado" de la calle Circunval. Pació, el Ayuntamiento expresa también su voluntad de seguir tratando de incrementar las aportaciones exteriores, tanto en el campo de las infraestructuras como en el de los servicios.

Gambé es consciente l'Ajuntament de les dificultats d'infraestructura i serveis que han de suposar en manteniment i millora de la qualitat de la vida, dins un context general de crisi econòmica i social generalitzada. Conseqüentment les ajudes que s'han aconseguit d'altres organismes són valorades com un resultat positiu en la gestió de l'Ajuntament.

Malgrat l'existència d'actituds clarament negatives per part de l'Administració Central, com en el cas de la "Solar del Jubilat", del carrer Circunval. Pació, el Ajuntament expressa també la seva voluntat de seguir treballant en aquesta línia per tractar d'incrementar les aportacions exteriors, tant en els camps de les infraestructures com en el de serveis.

Finalment l'Ajuntament, conscient de que aconseguir una bon

Finalmente el Ayuntamiento, consciente de que conseguir una Manresa mejor, llama a todos los manresanos a seguir colaborando, conjuntamente con el Ayuntamiento, en la consecución de estos objetivos".

Por el Sr. Alcalde, se manifestó que quería hacer una valoración de la actuación en 1980, año en que por primera vez, esta Corporación, pudo aprobar su primer presupuesto municipal, pudo trabajar en pro de la consolidación del Ayuntamiento y por tanto la infraestructuras materiales y personales; también dijo, fue el año de importantes contactos con los Organos de la Administración Central, los cuales pasó a enumerar, valorándolos positivamente. Hizo una auto crítica, refiriéndose se al alembrado público, del que dijo que aún no se ha conseguido que funcione adecuadamente, aunque mejorando paulatinamente y también aludió a los programas urbanísticos que van con una cierta demora, así como otros aspectos de la actuación del Consistorio pero, puntualizó que el Ayuntamiento

neza millor, on es pugui de viure a gust, només es possible amb la col·laboració responsable i crítica de tots els ciutadans, crida a tots els ciutadans, col·laborant amb aquests objectius.

Per Sr. Alcalde, es va manifestar que volia fer una valoració de l'actuació en 1980, any en que per primera vegada aquesta Corporació va poder aprovar el seu primer pressupost municipal, va treballar en pro de la consolidació de l'Ajuntament i per tant les infraestructures materials i personals; també, va dir, que va ser l'any d'importants contactes amb els Organes de l'Administració Central, els quals va passar a enumerar, valorant-los positivament. Va fer una auto crítica, referint-se a l'enllemnat públic, del que va dir que encara no s'ha conseguit que funcioni adequadament, encara que va millorant a poc a poc, i també va al·ludir als programes urbanístics que van amb una certa demora, així com altres aspectes de l'actuació del Consistori però va puntualitzar que

esta hacienda, un gran esfuerzo para solucionar todos los problemas, aunque, como es obvio no todo puede conseguirse y menos de una forma inmediata; se refirió al tema de participación ciudadana y a la facilidad de diálogo con la Corporación, lo que produce una fluidez de información, citando como ejemplo la elaboración del Plan General de Ordenación Urbana y los trabajos para la puesta en marcha de los Consejos Municipales. Pasó la palabra a los portavoces de los grupos políticos presentes en la sesión para la valoración de la gestión en 1980 y lamentó la ausencia de la oposición cuya crítica hubiera sido necesaria.

El Sr. Casarayas (Independientes), manifestó que no tenía nada que decir.

Por último, el Sr. Oms, valoró positivamente el balance de la gestión municipal, teniendo en cuenta la escasez de recursos; dijo que no se habían negado esfuerzos para trabajar para la Ciudad, y que se había

l'Ajuntament està fent un gran esforç per solucionar tots els problemes, encara que, com és obvi, no tot pot aconseguir-se i menys d'una manera immediata; es va referir al tema de participació ciutadana i a la facilitat de diàleg amb la Corporació, el que produeix una fluïdesa d'informació, citant com a exemple l'elaboració del Pla General d'Ordenació Urbana i els treballs per la posada en marxa dels grups Consells Municipals. Va passar la paraula als portaveus dels grups polítics presents en la sessió per a la valoració de la gestió en 1980, i va lamentar l'absència de l'oposició, la crítica de la qual hauria sigut necessària.

El Sr. Casarayas (Independents), va manifestar que no tenia res a dir.

El Sr. Casarayas (Independents), va valorar positivament el balanç de la gestió municipal, tenint en compte l'escassetat de recursos; va dir que no havien negat esforços per treballar per la Ciutat, i que s'havia

[Handwritten signature]

intentado conseguir la participación ciudadana y que había colaborado en la confección, con sus críticas y sugerencias, a la elaboración del Programa de Gobierno; se refirió a que algunos de los problemas no se han podido solucionar, porque la administración central, no permite participar a los Ayuntamientos en el conjunto de los impuestos, y criticó a los partidos políticos ausentes de la sesión el que no hubieran estado presentes proponiendo las enmiendas que creyeran convenientes y las alternativas adecuadas al programa de gobierno y a sus intentos de estabilizadores.

Por el PSE, el Sr. Marsal, lamentó la ausencia de quienes tenían que haber asumido la crítica del balance de gestión de 1980; asimismo, dijo, que entendía por balance de gestión una previa discusión y luego llegar a las conclusiones correspondientes, lo que en el funcionamiento municipal se traducía en la presentación de un dictamen de unas enmiendas, de una discusión y finalmente de una

intentat aconseguir la participació ciutadana i que havia col·laborat en la confecció, amb les seves crítiques i suggeriments, a l'elaboració del Programa de Govern; es va referir a que alguns dels problemes no s'han pogut solucionar perquè l'Administració Central no permet participar als Ajuntaments en el conjunt dels impostos, i va criticar als partits polítics absents de la sessió, el que no haguessin estat presents proposant les esmenes que creguessin convenientes i alternatives adequades al programa de Govern i als seus intents d'estabilitzadors.

Pel PSE el Sr. Marsal, va lamentar l'absència de qui tenien que haver assumit la crítica del balanç de gestió de 1980; així mateix, va dir, que entenia per balanç de gestió una prèvia discussió i després arribar a les conclusions corresponents; el que en el funcionament municipal es tradueix en la presentació d'un dictamen d'unes esmenes, d'una discussió i finalment d'un acord, darrera una votació; va dir que discutir

acuerdo, tras una votación; - dijo que discutir democráticamente, significaba en primer lugar una discusión en libertad, y segundo votar, por que la democracia es mayorías y minorías. Valoró la gestión municipal de 1980 desde el punto de vista de Equipo de Gobierno y del partido al que representaba, señalando que desde el primero se podía calificar la gestión municipal realizada como positiva en su conjunto, aunque alguna cosa concreta no se haya realizado y alguna que estaba programada para final de año todavía no se ha concluido; desde el punto de vista socialista, valoró también como positiva la gestión. Dijo que se ha centrado la actuación, especialmente en los barrios donde viven las clases más populares, y enumeró algunas de ellas, recalcando que los intereses de la gestión en toda la Ciudad, pero que como socialista querían representar especialmente a los trabajadores; se refirió a que el Ayuntamiento no puede solucionar

democráticamente significava en primer lloc una discussió en llibertat i segon votar, perquè la democràcia es majories i minories. Va valorar la gestió municipal de 1980, des del punt de vista d'Equip de Govern i del partit al que representava, assenyalant que des del primer es podria qualificar la gestió municipal realitzada com a positiva en el seu conjunt, encara que alguna cosa concreta no s'hagi realitzat i alguna que estava programada per final d'any encara no s'ha conclòt; des de el punt de veure socialista va valorar també com a positiva la gestió. Va dir que s'ha centrat l'actuació, especialment en els barris on viuen les classes més populars i va enumerar algunes d'elles, recalcant que els hi interessava la gestió en tota la Ciutat, però que com a socialistes volien representar especialment als treballadors; es va referir a que l'Ajuntament, no pot solucionar

el problema del paro, porque solo desde el Gobierno, pueden adoptarse medidas eficaces, ya que no ha podido realizarse una política de vivienda municipal, porque el Gobierno no ha cumplido en lo estipulado en el Pacto de la Moncloa, de que la constitución de la vivienda y los recursos pertinentes pasarán al ámbito municipal; para contribuir a paliar esta problemática, el Ayuntamiento ha actuado en el campo de la Asistencia Social y en la realización de obras infraestructuras de servicios que han servido también, y unió para crear nuevos puestos de trabajo, al menos que para evitar, que algunas empresas, hayan tenido que cerrar y hayan más parados; señaló que se estaba trabajando sobre la segunda fase de viviendas del Barrio de La Balconada; concluyó señalando, que en conjunto la gestión del Ayuntamiento en 1980, ha sido aceptable y la valoración positiva.

Por el Sr. Alcalde, se pidió que por cada Ponencia o Delegación se hiciera una ex-

el problema de ~~labor~~, porque ~~només~~ des del Govern poden adoptar-se mesures eficaces, ja que no ha pogut realitzar-se una política de vivenda municipal perquè el Govern no ha complert en lo estipulat en el Pacte de la Moncloa, de que la constitució de la vida. i els recursos pertinents passen sin a l'àmbit municipal; per contribuir a pal·liar aquesta problemàtica l'Ajuntament, ha actuat en el camp de l'Assistència Social i en la realització d'obres infraestructures de serveis que han servit també, si no per crear nous llocs de treball, al menys per evitar, que algunes empreses hagin tingut de tancar i hi hagin més aturats; va assenyalar que s'estava treballant sobre la segona fase de vivendes del Barri de La Balconada; va concloure assenyalant que en conjunt la gestió de l'Ajuntament en 1980, ha sigut acceptable i la valoració positiva.

Per el Sr. Alcalde, es va demanar que per cada Ponència o Delegació

posición y autoritativa de la gestión municipal y que pensaba haberlo hecho con la presencia de la Oposición para que se realizaran preguntas concretas que pudiesen ser contestadas por los responsables de cada Comisión.

Por la Comisión de Hacienda y Administración, el Sr. Marzal precisó que el elemento central del balance tendría que ser el cierre del Presupuesto y por ello ahora no se puede realizar un balance global de los resultados del Presupuesto porque según la Ley, éste ha de hacerse en febrero; adelantó que se cerraría con un déficit asumible y que había habido alguna dificultad por que no ha sido posible que el banco de datos entrara en funcionamiento en este año; recordó que en su momento fue conflictivo el aumento de los impuestos y de las tasas, y respecto a los ingresos, dijo, que no habían sido mayores por que el Gobierno, había promulgado un Decreto en el cual se decía que la imposición sería menor que la que había dicho antes y ello cuando

es fue una exposición i autoritativa de la gestión municipal, i que pensava haver-ho fet amb la presencia de l'Oposició per que es realitzessin preguntes concretes que poguessin ésser contestades pels responsables de cada Comissió.

Por la Comisión d'Hacienda i Administració, el Sr. Marzal va precisar que l'element central del balanç hauria de ser el tancament del Pressupost, perquè segons la Llei aquest ha de fer-se en febrer; va adelantar que estancaria amb un dèficit assumible i que ha habet alguna dificultat perquè no ha sigut possible que el banc de dades entrés en funcionament en aquest any; va recordar que en el seu moment va ser conflictiu l'augment dels impostos i de les taxes, i respecte als ingressos, va dir, que no havien sigut majors perquè el Govern havia promulgat un Decret en el qual es deia que la imposició seria menor que la que havia dit abans i així quan s'havia arribat a determinats acords amb

se había llegado a determinados acuerdos, con el Gremio de Hostelería, con unas cantidades superiores a las que reguló el Decreto, y por tanto hubo que negociar con el inconveniente de retrasar los ingresos y de reducirlos; por ello el Presupuesto se cerrará con un déficit asumible y equilibrado entre realizaciones y déficits; se refirió al incremento de número de personal por las necesidades de nuevos servicios y para atender mejor a los ya existentes; también informó sobre el funcionamiento del Ordenador, sobre que se está trabajando en el Inventario de Bienes Municipales, la inauguración de la Oficina de Información, terminación de los nuevos Departamentos de Urbanismo, funcionamiento de los Organigramas, convocatoria de oposiciones y pago facturas.

Por la Comisión de Gobernación, el Sr. Oms, se refirió a los locales de la Guardia Urbana y a la dotación de medios a dicho Cuerpo, al servicio prestado en los barrios y a la iniciación en el barrio de las Escodinas, como expe-

el Gremio d'hosteleria, amb unes quantitats superiors a les que va regular el Decret, i, per tant es va haver de negociar amb l'inconvenient d'enderrar els ingressos i de reduir-los; per això el Pressupost es tancaria amb un dèficit assumible i equilibrat entre realitzacions i dèficits; es va referir a l'increment del nombre de personal per la necessitat de nous serveis i per atendre millor als ja existents; també va informar sobre el funcionament de l'Ordenador, sobre que s'està treballant en l'Inventari de Béns Municipals, la inauguració de l'Oficina d'Informació, i acabament dels nous Departaments d'Urbanisme, funcionament dels Organigramas, convocatoria d'oposicions i pagament de factures.

Per la Comissió de Governació, el Sr. Oms, es va referir als locals de la Guardia Urbana i a la dotació de mitjans a dit Cos, al servei prestat en els barris i a la iniciació en el barri de les Escodines, com a ex-

niencia pildot, a la compra de radiotelefonos, en coche particular y dos motos, a la instalación de semáforos en puntos que enumeró, a la notulación en catalán de las calles de la Ciudad, y a la colocación de placas en las calles; se refirió a la creación de un Consejo de Seguridad Ciudadana, manifestando que no se habían hecho los contactos porque a nivel de Parlamento, se está elaborando una Ley sobre ello.

Por la Comisión de Urbanismo, el Sr. Puig, hizo una valoración y se señaló que se había trabajado en acabar la tarea comprometida en el Plan General, informando ampliamente sobre la política urbanística y enumeró los proyectos sobre los que actualmente se está trabajando; respecto a los temas concretos informó sobre las nuevas oficinas y la Brigada de Obras, la compra de terrenos en unos casos las negociaciones en otros y que se está preparando la documentación precisa para algunas expropiaciones; enumeró las calles que se han

periencia "pilot", a la compra de radio-telefonos, en coche particular y dos motos, a la instalación de semáforos en puntos que va enumerar, notulament en català dels carrers de la Ciutat, i a la col·locació de plaques en els carrers; es va referir a la creació d'un Consell de Seguretat Ciutadana, manifestant que no s'havien fet els contactes perquè a nivell de Parlament s'està elaborant una Llei sobre això.

Por la Comisión d'Urbanisme, el Sr. Puig, va fer una valoració i va assenyalar que s'havia treballat en acabar la tasca compromesa en el Pla General, informant ampliament sobre la política urbanística i va enumerar els projectes sobre els que actualment s'està treballant; respecte a temes concrets, va informar sobre les noves oficines i la Brigada d'Obrers, la compra de terrenys en uns casos, les negociacions en altres i que s'està preparant la documentació precisa per algunes expropiacions; va enumerar els carrers que s'han asfal-

asfaltado, se refirió al inicio de reparaciones de aceras y a los estudios actuales para la consecución del Consejo Municipal de Medio Ambiente.

Por la Comisión de Trabajo y Fomento, el Sr. Dalmau, informó que se está trabajando conjuntamente con la Comisión de Gobernación, para coordinar la señalizaciones de entrada y salida de la Ciudad con las del casco urbano y que el presupuesto de la primera fase, ya está aprobado; en cuanto al adentramiento de los Areas de Sta. Lucía, manifestó, que el proyecto y presupuesto están aprobados y que se dará el trabajo a personas que no tienen actualmente el carnet de paro; en cuanto al Camping, dijo que están contratados los terrenos y que se está realizando el proyecto, pero que están algo retrasadas la aprobación por los trámites burocráticos pertinentes ante estamentos oficiales, aunque se espera que dentro de unos seis meses, se pueda comenzar a trabajar; manifestó que la Feria de San Andrés, de Navidad y de la Ascensión,

es va referir a l'inici de reparacions de voreres i als estudis actuals per a la consecució del Consell Municipal del Medi Ambient.

Per la Comissió de Treball i Foment, el Sr. Dalmau, va informar que s'està treballant conjuntament amb la Comissió de Governació, per coordinar les senyalitzacions d'entrada i sortida de la Ciutat amb les del casc urbà i que el Pressupost de la primera fase, ja està aprovat; en quant a l'adentament dels Areas de Santa Lúcia, va manifestar que el projecte i el pressupost estan aprovats i que es donarà el treball a persones que no tenen actualment el carnet d'adempament; en quan al Camping, va dir que estan contractats els terrenys i que s'està realitzant el projecte, però que està, que el com enderrada l'aprovació pels tràmits burocràtics pertinents davant estaments oficials, encara que s'espera que dintre d'uns sis mesos, es puguin començar a treballar; va manifestar que la fira de Sant Andreu, de Nadal i de l'As-

habían conseguido unos resul-
tados muy favorables. En cuan-
to a actuaciones no incluidas
en el Programa de Gobierno
para 1980, trató del Coopera-
tismo y que se había rea-
lizado un cursillo y se están
preparando estudios para la
creación de una Cooperati-
va; en cuanto al polígono
de Bufalvent, comentó las
gestiones que se hacen y que
la Generalidad, considera
la obra como preferente; con-
cluyó informando que ya es-
tá hecha la campaña del
INEM.

Por la Comisión de Cul-
tura y Relaciones Públicas,
la Sra. Vilajelúe informó
sobre los distintos aspectos
de su Departamento, y en
cuanto a la Oficina de In-
formación, señaló que había
sido inaugurada en Diciem-
bre pasado; en cuanto a Cul-
tura, que se había cumplido
el programa del Consejo
Municipal, ya que había
mejorado sensiblemente el
funcionamiento de Conser-
vatorio; habló sobre
las gestiones y obras en los
Colegios, estado actual de
las Guarderías, fiestas

enció, habien conseguido
uns resultats molt favorables.
En quant a actuacions no inclou-
tes en el Programa de Govern
per 1980, va tractar del Coopera-
tisme i de que s'havia rea-
litzat un curslet i s'estan pre-
parant estudis per la creació
d'una Cooperativa; en
quant el Polígon de Bu-
falvent, va comunicar les
gestions que es fan i que la
Generalitat considera l'obra
com a preferent; va
concloure informant que
ja està feta la cam-
panya del INEM.

Per la Comissió de Cul-
tura i Relacions Públiques,
la Sra. Vilajelúe, va infor-
mar sobre diferents aspec-
tes del seu Departament, i
en quant a l'Oficina d'In-
formació, va assenyalar que
havia sigut inaugurada en
Desembre passat; en quant a
Cultura, que s'havia complert
el programa del Consell Mu-
nicipal, ja que havia millo-
rat sensiblement el funcio-
nament del Conservatori;
va parlar sobre les gestions
i obres en els Col·legis,
estat actual de les Guar-
deries, festes de Nadal

de Navidad y Reyes y de la Asistencia Social y la Enseñanza, así como al aumento de 100% de las becas de comedor escolar, el transporte escolar y mantenimiento de los Colegios, al inicio del consejo municipal de enseñanza y ampliación del horario del Archivo Histórico, al homenaje a Joan Vilanova, a la participación en las fiestas de Tordera y Habra y otros aspectos de la competencia de su Departamento.

Por la Comisión de Deportes y Juventud, el Sr. Garriga Rovira, valoró como positiva la gestión de programas respecto a los límites y se informó de las gestiones para la creación del Consejo Municipal de Deportes a cuyo fin se ha creado una comisión, así como que se ha nombrado otra que estudia las instalaciones deportivas escolares; manifestó que se estaba estudiando la viabilidad del Patronato de Deportes y enumeró las obras concretas realizadas y las que estaban en trámite.

La Concejala-Delegada de la Juventud, Sra. Encarnación Vila, va informar i Reis, i de l'Assistència Social i l'Ensenyança, així com a l'aument d'un 100% de les beques de menjador escolar, al transport escolar i manteniment dels Col. legis, a l'inici del Consell Municipal d'ensenyança, a l'ampliació de l'horari de l'Arxiu Històric, a l'homenatge a Joan Vilanova, a la participació en les festes de Tordera i Habra i altres aspectes de la competència de seu Departament.

Per la Comissió d'Esports i Joventut, el Sr. Garriga Rovira va valorar com a positiva la gestió del programa respecte als límits darrers mesos i va informar de les gestions per la creació del Consell Municipal d'Esports, al fi del qual s'ha creat una comissió, així com que s'ha nomenat una altra que estudia les instal·lacions esportives escolars; va manifestar que s'estava estudiant la viabilitat del Patronat d'Esports i va enumerar les obres concretes realitzades i les que estan en tràmit.

La Consellera-Delegada de la Joventut, Sra. Encarnación Vila, va informar

ment, informo sobre la Casa de la Juventud y de las vicisitudes ocurridas, que inicialmente se pensó en la Torre Blavia, para su ubicación, aunque después, se pensó en poner allí una ludoteca y más tarde en instalar ambas cosas; se refirió a los problemas del paro y la delincuencia juvenil ya que poco puede hacer el Ayuntamiento en ello; informó sobre las realizaciones en 1980 y en especial de los actos informativos organización hecha por el Ayuntamiento cooperando con Entidades, primordialmente facilitando medias económicas; en cuanto a temas sobre lo que se está trabajando, reseñó el adecentamiento de locales de barrio y la exportación de material, así como adquisición de este para uso general de los jóvenes; concluyó refiriéndose a que en el pasado mes de diciembre se había celebrado la primera Asamblea del Consejo de la Juventud, estando prevista la segunda para el próximo mes.

El Sr. Alcalde, como Presidente de la Comisión de

mar sobre la Casa de la Juventut i de les vicisituds ocorregudes, dones inicialment es va pensar en la Torre Blavia; per la seva situació, encara que després, es va pensar en posar allí una ludoteca i més tant en instal·lar-les ambdues coses; es va referir als problemes de l'atur i de la delinqüència juvenil i a que poc pot fer l'Ajuntament en això; va informar sobre les realitzacions en 1980 i en especial dels actes informatius organitzats per l'Ajuntament o cooperant amb les entitats, primordialment facilitant mitjans econòmics; en quant a temes sobre el que s'està treballant va ressenyar l'adecentament de locals de barri i l'exportació de material, així com adquisició d'aquest per ús general dels joves; va concloure referint-se a que en el passat mes de Desembre s'havia celebrat la primera Assemblea del Consell de la Juventut, estant prevista la segona del proper mes.

El Sr. Alcalde, com a President de la Comissió

Sanidad, informó del inicio del Servicio de Asistencia Domiciliar, del Planing Familiar, y cedió el uso de la palabra al Sr. Pérez Picas, el cual dijo, que en quince días, podría entrar en funcionamiento el local y celebrado la contratación de personal que en dos o tres meses comenzaría a funcionar el servicio; el Sr. Pérez Picas, informó sobre la campaña de desratización, y a continuación el Sr. Alcalde, se refirió a la campaña sobre perros abandonados, a la campaña de servicio en la escuela, informó sobre la residencia de anciano y la residencia asistida, sobre el Consejo de la Salud, así como de la Guía de Recursos Sanitarios, de las Guarderías, de la Casa de Caridad, de la Asistencia Social, y de un proyecto de acuerdo entre el Ayuntamiento y los Hospitales de Navarra.

El concejal-Delegado de Alcantarado y Limpieza, Sr. Pérez Picas, en cuanto a alcantarado, se refirió al problema de los costos, y de una política de actuación, en cuanto a perspectivas a corto plazo y al estudio en áreas

de Sanitat va informar del inici del Servei d'Assistència Domiciliar, del Planing Familiar, i va cedir l'ús de la paraula al Sr. Pérez Picas, el qual va dir, que en quince dies podria entrar en funcionament el local i celebrant la contractació de personal que en dos o tres mesos començaria a funcionar el servei; el Sr. Pérez Picas, va informar sobre la campanya de desratització, i a continuació el Sr. Alcalde es va referir a la campanya sobre gossos abandonats, a la campanya de servei en l'escola, va informar sobre la residència d'ancians i de la residència assistida, sobre el Consell de la Salut, així com de la Guia de Recursos Sanitaris, de les Guarderies de la Casa de Caritat, de l'Assistència Social, i d'un projecte d'acord entre l'Ajuntament i els Hospitals de Navarra.

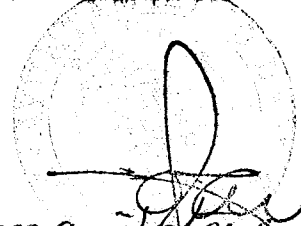
El Conseller-Delegat d'Alcantarats i Neteja, Sr. Pérez Picas, en quant a alcantarats es va referir al problema dels costos, i d'una política d'actuació en quant a perspectives a termini i a l'estudi en àrees determi-

determinadas, las cuales de-
terminó digo enumeró, así
como las realizadas de los
dos últimos meses del pa-
sado año. En cuanto a
limpieza informó, sobre
el reforzamiento del perso-
nal, para mejor servicio, so-
bre arreglo e instalación de
papeleras del próximo año,
limpieza de inbornales y de
las negociaciones y gestio-
nes en cuanto a taxis, a
fin de mejor defender los
derechos de los taxistas y de
los usuarios; concluyó refe-
riéndose a los trámites que
se están realizando para la
colocación de marqueras.

El Concejal-Delegado
de Mercados, Montadero y
Cementerio, Sr. Bohigas, in-
formó sobre la construcción
de nichos en el Cementerio
y que para este año, se pre-
veía la terminación de las
obras de la parte norte del
Cementerio; respecto a Par-
ques y Jardines, se refirió
a que se ha organizado
una brigada para su funcio-
namiento y en cuanto a Mer-
cados, que las previsiones
y la política de actuación
queda supeditada al Plan

los quals va enumerar
així com les realitzacions
dels dos últims mesos del pa-
sat any. En quant a la neteja,
va informar, sobre el refor-
çament del personal per
millor servei, sobre arran-
jament i instal·lació de pa-
pereres del proper any, re-
neteja d'embornals i de les
negociacions i gestions en
quant a taxis, a fi de
defensar millor els
drets dels taxistes i dels
usuaris; va concloure refe-
rint-se als tràmits que s'es-
tan realitzant per a la col-
locació de marqueres.

El Conseller-Delegat
de Mercats, Escondor i Ce-
mentiri, Sr. Bohigas, va infor-
mar sobre la construcció de
nichos en el Cementiri i que
per aquest any es preveu l'a-
cabament de les obres de la
part nord del Cementiri;
respecte a Parcs i Jardins,
es va referir a que s'ha orga-
nizat una brigada per
seu funcionament, i en
quant a Mercats que
les previsiones i la polí-
tica d'actuació resta su-
peditada al Pla Especial



Especial de Reforma Interior de la Caserna; con el voto señalando que la cuenta de explotación del Matadero, ha logrado un equilibrio entre tasas y gastos, y que, para la construcción de un nuevo Matadero, hay un principio de acuerdo con los Gremios.

Realizada votación sobre propuesta de Presidencia, fué aprobada ésta, por catorce votos a favor (PSC y Cill) y uno en blanco (Independiente).

Segundo.- Presidencia: Propuesta aprobación programa municipal.

Se leyó dicha propuesta y de adopción del siguiente acuerdo:

" Denunciar la insuficiencia de recursos por parte del Estado, hacia los municipios, a la vez la lentitud en que se tramita el Decreto de Medidas Urgentes sobre municipios y la Ley de Régimen Local.

Aprobar el Programa de Gobierno, elaborado por el actual equipo actual equipo de Gobierno Municipal, así como continuar potenciando los canales de comunicación y participación Ciudadana.- Ayuntamiento, con el fin de ampliar y completar en cada momento

de Reforma Interior de la Caserna; va con el voto señalando que el compte d'exploració de l'excarnador, ha assolit un equilibri entre taxes i despeses, i que, per la construcció d'un nou excarnador, hi ha un principi d'acord amb els Gremis.

Realitzada votació sobre la proposta de Presidència, va ser aprovada aquesta, per catorze vots a favor (PSC i Cill) i un en blanc (Independent).

Segon.- Presidència: Proposta aprovació programa municipal.

Es va llegir dita proposta d'adopció del següent acord:

" Denunciar la insuficiència de recursos per part de l'Estat envers els municipis, a la vegada la lentitud en que es tramita el Decret de mesures Urgents sobre Municipis i la Llei de Règim Local.

Aprovar el Programa de Govern, elaborat per l'actual equip de Govern Municipal, així com continuar potenciant els canals de comunicació i participació Ciutadana.- Ajuntament, amb el fi d'ampliar i completar en cada moment dit

dicho Programa."

El Sr. Alcalde, defendió la propuesta, señalando la importancia del Presupuesto Municipal, para compaginarlo con el y por eso la discusión del Presupuesto, significará, el momento de consolidar o ampliar el Programa; lamentó que no hubiera enmiendas o alternativas presentadas por la Oposición; pues ello podría enriquecer el programa, de ser éstas asumibles.

Por Convergencia i Unió, el Sr. Oms, manifestó que el programa era un compromiso ante la Ciudad, de la gestión que se piensa hacer, y para que esa ésta pueda juzgar; resaltó que el programa había surgido de las relaciones y contactos con las Asociaciones de Vecinos, Entidades y Ciudadanos en general, pues en definitiva era patrimonio de los Ciudadanos, a través de su aportación en la elección democrática de los miembros de este Consistorio y de su aportación económica a través de los arbitrios y tasas municipales.

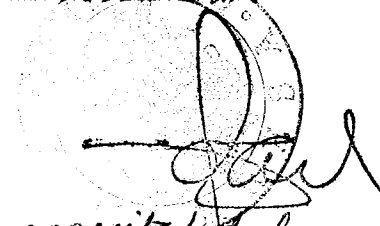
Por el PSC, el Sr. Marsal, de-

Programa."

El Sr. Alcalde, va defensar la proposta, assenyalant la importància del Pressupost Municipal per compaginar-ho amb ell, i per això la discussió del Pressupost significarà el moment de consolidar o ampliar el Programa; va lamentar que no hi haques enmiendes o alternatives presentades per l'Oposició, doncs això podria enriquir el programa, de ésser aquestes asumibles.

Per Convergència i Unió, el Sr. Oms, va manifestar que el Programa era un compromís davant la Ciutat, de la gestió que es pensa fer, i per que així es pugui jutjar; va resaltar que el programa havia sorgit de les relacions i contactes amb les Associacions de Veïns, Entitats i Ciutadans en general, doncs en definitiva era patrimoni dels Ciutadans, a través de la seva aportació en l'elecció democràtica dels membres d'aquest Consistori i de la seva aportació econòmica a través dels arbitris i taxes municipals.

Per PSC, el Sr. Marsal, va de-



fendió la necesidad de la votación
 para aprobar el Programa Municipal,
 ya que éste se conocía públicamente
 desde hacía tiempo y, dijo, que si no
 había debate, sería responsabilidad de
 quienes no habían asistido a esta
 sesión y que una vez votado y apro-
 bado, ya no sería el programa del
 Equipo de Gobierno, sino el programa
 del Ayuntamiento; manifestó que el
 programa defiende los intereses de toda
 la Ciudad y que es realista, pasando a
 analizar los diferentes objetivos del
 mismo, contenidos en los ocho puntos,
 que lo integran y cuyo resumen es el
 intento de consecución de una
 Manresa mejor.

Por la Presidencia se sometió a
 votación el primer punto de la
 propuesta de acuerdo y que literalmente
 dice: "Denunciar la insuficiencia de
 recursos por parte del Estado hacia
 los municipios, a la vez, la lentitud
 con que se tramita el Decreto de
 Medidas Urgentes sobre Municipios,
 y la Ley de Régimen Local".
 Fue aprobado por catorce votos a
 favor (PSC y CiU) y

pensar la necessitat de la votació
 per aprovar el Programa Municipal
 ja que aquest es coneixia públicament
 des de feia temps i, va dir,
 que si no hi havia debat seria
 responsabilitat dels qui no ha-
 vien assistit a aquesta sessió
 i que una vegada votat i apro-
 bat, ja no seria el Programa de
 l'Equip sino el programa de
 l'Ajuntament; va manifestar
 que el Programa de defensa, els
 interessos de tota la Ciutat i que
 és realista, passant a analitzar
 els diferents objectius del mateix,
 contingut en els vuit punts que
 l'integren i el resum del qual és
 l'intent de consecució d'una
 Manresa millor.

Per la Presidència es sotmetre a
 votació el primer punt de la
 proposta d'acord i que li-
 teralment diu: "Denunciar la
 insuficiència de recursos per part
 de l'Estat envers els municipis
 i, a la vegada, la lentitud, en que
 es tramita, el Decret de mesures
 Urgents sobre Municipis i la
 Llei de Règim Local". Va ser
 aprovada per catorze vots a favor
 (PSC i CiU) i un

uno en blanco (Independiente).

A continuación, por la Presidencia, se sometió a votación el segundo punto de la propuesta de acuerdo y que literalmente dice: "Aprobar el Programa de Gobierno, elaborado por el actual equipo de Gobierno Municipal, así, como continuar potenciando los canales de comunicación y participación Ciudadanos-Ayuntamiento, con el fin de ampliar y completar en cada momento dicho Programa". Fue aprobado por catorce votos a favor (PSC y C'U) y uno en blanco (Independiente).

Y no habiendo más asuntos de que tratar, por la Presidencia se declaró levantada la sesión, siendo las veintidós horas y cuarenta minutos, de todo lo cual como Secretario certifico.

[Handwritten signatures and initials in the left column]

en blanc (Independent).

A continuació per la Presidència es va sotmetre a votació el segon punt de la proposta d'acord i que literalment diu: "Aprovar el Programa de Govern, elaborat per l'actual equip de Govern Municipal, així com continuar potenciant els canals de comunicació i participació Ciutadans-Ajuntament, amb el fi d'ampliar i completar en cada moment dit Programa". Va ser aprovat per catorze vots a favor (PSC i C'U), i un en blanc (Independent).

I no havent-hi més assumptes de que tractar, per la Presidència es va declarar aixecada la sessió sent les vint-i-dues hores i quaranta minuts, de tot el qual com a Secretari certifico.

Per la transcripció,
[Handwritten signatures and initials in the right column]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Sessió del dia 4 de Febrero 1981

Sessió del dia 4 de Febrer 1981

Alcalde - Presidenta
D. Joan Cornet i Prat

Alcalde - President
Mr. Joan Cornet i Prat

Orientes de Alcalde

Orientes d' Alcalde

- D. Jordi Mansal Montali
- D. Pere Oms i Pons
- D. Andreu Dalmau Sitjes
- D. Ramon Feig Soler
- D^a Maria Teresa Vilajeliu Feig
- D. Ramon Majo Blach
- D. Francesc Padellós Esteban

- Mr. Jordi Mansal Montali
- Mr. Pere Oms i Pons
- Mr. Ramon Feig Soler
- Mr. Andreu Dalmau Sitjes
- Mrs. M^o Teresa Vilajeliu Feig
- Mr. Ramon Majo Blach
- Mr. Francesc Padellós Es-
teban.